

Demon Slayer S.1 E.05

Title: My Own Steel

Character List:

Tanjirou Kamado, Hand Demon (Hand Oni), Human Hand Demon (H. Hand Oni), Zenitsu Agatsuma, Genya Shinazugawa, Sakonji Urokoaki, Kiriya Ubuyashiki, Kanata Ubuyashiki, Hand Demon's brother, Kagaya Ubuyashiki, Kasugai crow, demons

Japanese script from Ohys-Raws (kitsuneko.net)

English translation from GogoAnime subtitles

Transcribed and organized by Kiriban

Do not ask for permission to edit. Please read my [FAQ](#) for more usage details.

[Scene: In the Final Selection forest. Tanjirou is facing the Hand Demon.]

Hand Oni That mask. I can tell by the fox masks.

Everyone got eaten just because they were wearing them.

Tanjirou Grr...

[Action: Tanjirou charges forward. As the Hand Demon's arms reach out to grab him, Tanjirou cuts them away.]

Tanjirou Ahhh!!

[Action: As Tanjirou is running, the Hand Demon's arms spring up from the ground. Tanjirou jumps high into the air. While he's suspended, the Hand Demon's arms reach out toward him. Before he is crushed by the Hand Demon, Tanjirou headbutts the hand away. He continues running along the Hand Demon's arm.]

Tanjirou Arhhh!

(Thoughts) Total Concentration! Water Breathing!

[Action: Tanjirou cuts the arms of the Hand Demon. He jumps forward, ready to kill the Hand Demon.]

Tanjirou (Thoughts) First Form!

Ahhh!!

(Thoughts) Water Surface Slash!

[Action: Tanjiro decapitates the Hand Demon.]

[Scene: In the Final Examination forest. The Hand Demon remembers the time when he was a young demon and got caught by Urokodaki after feeding on humans. In the present, Tanjiro is mid-air, ready to decapitate the Hand Demon.]

Hand Oni Urokodaki!

[Action: Tanjiro decapitates the Hand Demon. His head rolls away as his body quickly disintegrates.]

Hand Oni Dammit! Dammit! Dammit!

My body's crumbling and disappearing.

I can't stop it!

[Action: Tanjiro sheaths his sword.]

Hand Oni Dammit... To think that the face of a Demon Hunter will be the last thing I'll ever see...

[Action: Tanjiro turns to face the Hand Demon. Instead of happiness or anger, Tanjiro has a look of pity.]

Hand Oni How did it come to this?

[Scene: In a dark realm, a young human boy, the Hand Demon, cries all alone.]

H. Hand Oni I'm so scared. I'm all alone.

Brother, where are you?

I want you to hold my hand! Like you always do!

Why...? Why on earth did I bite you to death, Big Brother?

[Scene: In the real world, Tanjiro walks over to what is left of the Hand Demon's body.]

Hand Oni Huh? Wait, who's this "Brother" person?

Tanjirou What a sad scent.

[Action: Tanjirou takes the last hand of the Hand Demon's body. The hand grips softly around Tanjirou's hands. The Hand Demon cries. Tanjirou puts the Hand Demon's hand to his forehead.]

Tanjirou God, please...

The next time this man is reborn, please make sure he doesn't turn into a demon.

[Scene: In the dark realm, the young Hand Demon sees a light. He runs toward the light, which comes from a lantern his older brother carries.]

H. Hand Oni Brother!

Brother Hmm?

H. Hand Oni Brother! Brother!

Hold my hand, will you?

Brother You're hopeless, you know? Still such a scaredy-cat.

[Scene: In the real world, the last of the Hand Demon's body disintegrates. Tanjirou looks up and sees the forest where he trained with Sabito and Makomo. The spirits of the students killed by the Hand Demon are gathered.]

Tanjirou (Thoughts) Sabito, Makomo... and everyone else who was killed...

(Thoughts) I won.

(Thoughts) You can rest easy now.

(Thoughts) I guess you're going home as promised.

(Thoughts) Even though you're just souls, you're going back to Mt. Sagiri... and to Mr. Urokoaki whom you love very much.

(Thoughts) If I'd ended up dead, my soul would've returned there, too.

[Scene: Tanjirou continues on. In the rain, a demon chases him through the Final Examination forest. Tanjirou traps the Demon using tree branches.]

Demon Grr!!

Tanjirou There's something I want to ask you.

How do I turn someone who's become a demon back into a human?

Demon Grr... Gahh!!

[Action: The demon breaks through the tree branches and rushes toward Tanjirou, but Tanjirou kills it before it can get to him. Two more demons show up.]

Tanjirou Please tell me... how I can turn Nezuko...

[Action: The two demons run toward Tanjirou.]

Demons Guahhh!

Tanjirou ... back into a human!

[Action: Tanjirou kills the two demons. He continues running through the forest. For a moment, he stops. When he sniffs the air, he finds that he is surrounded by wisteria flowers.]

Tanjirou Wisteria?

Hah... I made it.

[Scene: In the morning. Tanjirou and three other candidates stand at the gathering area. Zenitsu, clad in yellow, looks exhausted. Genya, clad in black, looks angry. Kanao, clad in pink, is calm.]

Tanjirou (Thoughts) Only four of us? But there were at least twenty.

I don't see that guy here, either.

It's all because I blacked out at that moment. I couldn't save him.

Zenitsu I'm gonna die.

Tanjirou Huh?

Zenitsu I'm a goner.

Even if I survive now, I'm gonna die in the end anyway.

Kiriya, Welcome back.

Kanata

Kanata Congratulations.

Kiriya We're glad to see that you're safe.

Genya So? What am I supposed to do now?

Where's my sword?

Kanata First, we shall issue you all uniforms.

We will take your measurements, after which your rank will be engraved.

Kiriya There are ten ranks in all.

Kanata Kinoe.

Kiriya Kinoto.

Kanata Hinoe.

Kiriya Hinoto.

Kanata Tsuchinoe.

Kiriya Tsuchinoto.

Kanata Kanoie.

Kiriya Kanoto.

Kanata Mizunoe.

Kiriya Mizunoto.

Kanata Currently, you are at the lowest rank, Mizunoto.

Genya And our swords?

Kanata Today, we will let you choose the ore for your swords, but the swords will take ten to fifteen days to complete.

Genya Are you kidding me?

Kanata But first...

[Action: Kanata claps her hands twice. Four crows fly toward Tanjiro and the other three survivors. One lands on Tanjiro's shoulder. Zenitsu is afraid of his. Kanao and Genya handle theirs easily.]

Tanjiro Ah!

Zenitsu Eek!

Kiriya We will now assign each of you your own Kasugai Crow.

Tanjiro Kasugai Crow?

Kanata These Kasugai Crows can be used primarily for communication.

[Action: Zenitsu has a sparrow perched on his hand.]

Zenitsu Did you say "crow"?

Isn't this a sparrow, though?

Genya Don't give me that crap!

Zenitsu Eek!

[Action: Genya shakes the crow off his arm and marches toward Kiriya and Kanata.]

Genya Who the hell cares about some stupid crow?!

[Action: Genya grabs Kanata by her hair.]

Tanjiro,
Zenitsu Ah!

Genya I want a sword, you hear?

Gimme one right now.

The Demon Slayers' sword... The Color Changing Sword!

[Action: Tanjiro grabs Genya's arm.]

Genya Huh?

Tanjiro Get your hand off her. Or else I'll break your arm!

Genya Who the hell are you?

Zenitsu Wha--? Wh-Wh-What should I do?

Genya Let's see you try it.

[Action: Tanjirou takes a breath and begins squeezing Genya's arm.]

Genya Ah... Grr...

Ahh!!

Zenitsu Eek!

[Action: Genya lets go of Kanata and backs away, holding his arm. Tanjirou stands in front of Kanata.]

Genya Grr...

Kiriya Are you finished chatting?

Genya Grr...

[Action: Kiriya pulls a cloth off a table, revealing a bunch of ores.]

Kiriya Now then, please select an ore.

The steel for the sword that will annihilate demons and protect you will be of your own choosing.

Zenitsu Well, not that I'm going to live very long. Probably.

Tanjirou (Thoughts) They're asking us to choose, but how are we supposed to pick one out?

(Thoughts) I've never seen an ore before, and I can't tell the difference anyway.

Genya I have absolutely no clue.

Tanjirou Ah...

[Action: Tanjirou sniffs the air. Soon after, he steps forward and chooses an ore.]

[Scene: In a manor somewhere far away. Kagaya Ubuyashiki pets a Kasugai Crow.]

Kagaya I see.

As many of five of them managed to survive, huh?

Excellent.

The number of my children has increased again.

I wonder what kinds of swordsmen they'll become.

[Scene: In the late afternoon. Tanjiro struggles to walk, alone on a path through a rice field.]

Tanjiro (Thoughts) I was so naive.

(Thoughts) I couldn't even have a talk with a demon.

(Thoughts) All they did was attack me and try to kill me right away.

Sorry, Nezuko.

I never got to ask them... how to turn a demon back into a human.

[Action: Tanjiro collapses to the ground.]

Tanjiro (Thoughts) Even my uniform is heavy.

(Thoughts) I wanna get home as soon as possible, but my whole body hurts.

Ugh...

[Action: Tanjiro struggles but gets up again. He continues walking slowly up the mountain. At night, he reaches Urokodaki's house.]

Tanjiro I made it...

Nezuko... Mr. Urokodaki...

[Action: The door to Urokodaki's house is kicked down from the inside.]

Tanjiro Ah...

[Action: Nezuko comes walking out from the house.]

Tanjiro Hey! Nezuko! You... You're awake!

[Action: Nezuko runs toward Tanjiro. Tanjiro starts running toward her as well.]

Tanjiro Nezuko! Ugh...

[Action: Tanjiro falls flat on his face.]

Tanjirou Ouch...

[Action: As Tanjirou gets up, Nezuko reaches him and pulls him into a hug. Tanjirou begins to sob.]

Tanjirou Ahh...

Why... Why'd you fall asleep all of a sudden?

Never waking up once!

I was worried you were going to die, you know?!

[Action: Urokodaki comes out of the house with a bunch of firewood. Upon seeing Tanjirou, he drops the firewood, walks toward the siblings, and hugs them both.]

Tanjirou Uuh...

Urokodaki You came back to us alive.

[Scene: In Urokodaki's house, later that night. Tanjirou and Urokodaki sit by a fire.]

Urokodaki I see. You killed that morphed demon.

Tanjirou Yes.

Urokodaki At last.

I'm truly impressed that you made it back.

Tanjirou Yes.

Urokodaki There are several kinds of demons.

The demons who use a special spell called the "Blood Demon Art" possess supernatural abilities.

You may have to fight those demons, as well, from now on.

And battling them will be far more difficult than anything you've known until now.

Even so, Tanjirou, I'm sure you'll be fine.

Tanjirou Right.

Um... I think that Nezuko's not like the other demons.

Do you think it could be that Whatchamacallit Art?

Urokodaki No, I don't think so.

I wouldn't call that an example of the Blood Demon Art.

I'm just guessing here, but it could be that Nezuko's recovering her strength by sleeping instead of consuming human flesh.

Tanjirou (Thoughts) I'll protect you, Nezuko.

[Scene: Fifteen days later. A man wearing a hat with windchimes around the brim walks slowly up to Urokodaki's house. Tanjirou stands outside.]

Tanjirou Huh?

[Action: The man in the hat makes his way to Tanjirou.]

Tanjirou Uh...

Haganezuka My name is Hanagezuka.

I have forged Tanjirou Kamado's sword, and I am here to deliver it.

Tanjirou Ah...

Um, I'm Tanjirou Kamado. Please come inside.

[Action: Haganezuka takes the sword off his back without going into the house. Tanjirou looks to be at a loss for words.]

Haganezuka This is the Nichirin Sword. I forged it.

Tanjirou Um...

Please come in so I can serve you some te --

Haganezuka The materials for a Nichirin Sword can be obtained from the mountain closest to the sun.

Scarlet Crimson Iron Sand and Scarlet Crimson Ore. They produce steel that can absorb

sunlight.

Tanjirou Wow, is that right?

Haganezuka Mt. Yoko is bathed in sunlight all day long, you see.

Never a cloud in the sky, nor any rain.

Urokodaki There he goes again, never listening to what others say...

[Action: Haganezuka turns around suddenly. And gets up in Tanjirou's face.]

Tanjirou Ah! A clown mask?

Haganezuka Hmm? Hmm~?

Hey, you're a Child of Brightness, aren't you?

Now that's what I call lucky.

Tanjirou Oh no, I'm the son of Tanjuurou and Kie.

Haganezuka That's not what I meant.

See how your hair and eyes are a reddish color?

When a kid like you is born into a family that works with fire, it's considered lucky and a cause for celebration.

Tanjirou Is that right? I had no idea.

Haganezuka There's a good chance that this sword will turn red!

Right, Urokodaki?

Urokodaki Yeah.

[Action: In the house, Tanjirou sits with Urokodaki and Haganezuka. Tanjirou holds his sword.]

Haganezuka Come on, hurry up and draw it.

Nichirin Swords are also known as "Color Changing Swords."

They change color depending on the bearer.

Tanjirou Ah...

[Action: Tanjirou slowly draws the sword. As he grips the handle, the blade of the sword slowly becomes black.]

Tanjirou Oh!

Haganezuka Black!

Urokodaki It's black, huh?

Tanjirou Huh? Is it bad or something if it turns black? Is it unlucky?

Urokodaki No, not necessarily, but you don't see this pitch black too often.

Haganezuka Guh...

And I was hoping I'd get to see a bright red sword!

Dammit!!

Uweeeeh!

Tanjirou Wha?!

[Action: Haganezuka jumps up and wrestles Tanjirou, pinning Tanjirou into an uncomfortable position.]

Tanjirou Ouch! Stop!

Please calm down! How old do you think you are?!

Haganezuka I'm 37!

[Action: While Haganezuka is wrestling Tanjirou, a Kasugai Crow comes flying into the house.]

Tanjirou Ah...

Crow Tanjirou Kamado! Here are your orders!

Tanjirou Huh? It talks!

Crow Make your way to a town in the northwest! Young girls have been vanishing there!

Tanjirou Ah...

[Scene: In a town in the northwest, a young man walks with a girl at night. They are talking to each other,

but in an instant, the girl vanishes.]

Crow

Night after night, young girls have been vanishing!

Hunt down the demon lurking there and kill it!

Tanjirou Kamado, prepare yourself well for this task!

This is your first assignment as a Demon Hunter!

Tanjirou

My first... assignment...